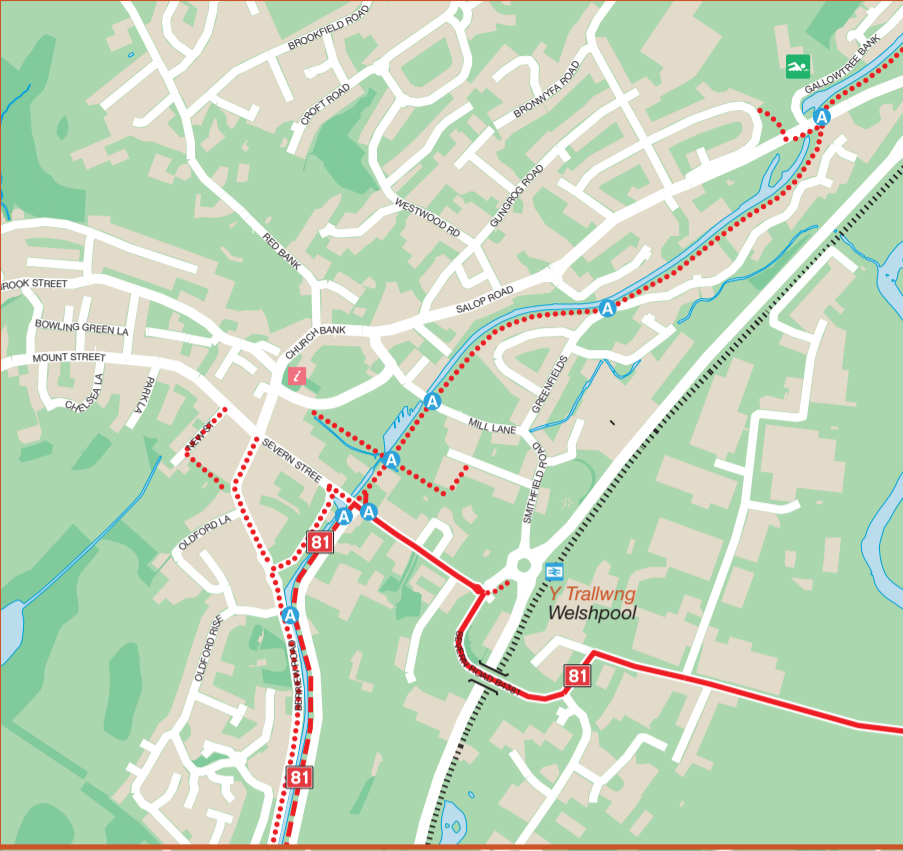


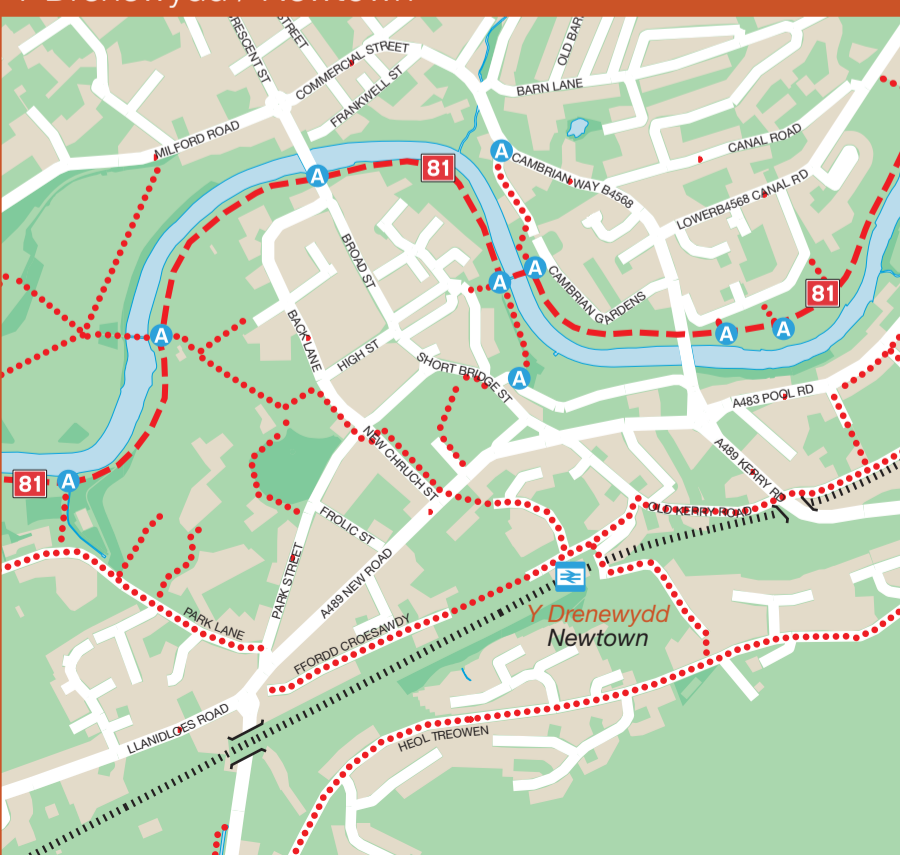
Y Trallwng / Welshpool



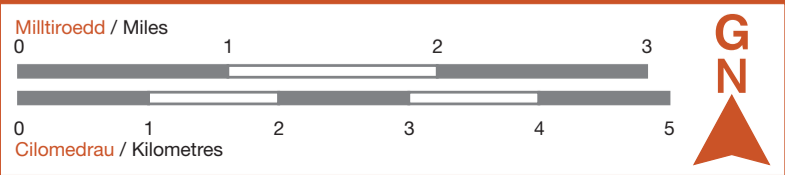
- Lwybr a ddangosir / Featured route
- Rhwydwaith Beicio Cenedlaethol di-draffig / National Cycle Network traffic-free
- Rhwydwaith Beicio Cenedlaethol ar y ffordd / National Cycle Network on-road
- Lwybrau cyswllt / Linking routes
- Gorsaf reilffordd / Railway station
- Reilffordd Treftadaeth / Heritage line
- Caffi / Tafarn / Cafe / Public house
- Siop feiciau / Parcio / Bike shop / Parking
- Swyddfa bost / Toiletau / Post office / Toilets
- Man gwybodaeth / Information centre
- Llety / Accommodation
- Gorsaf fysiau / Bus station
- Gwarchodfa natur / Nature reserve
- Atyniad twristiaid / Tourist attraction
- Canolfan hamdden / Leisure centre
- Maes gwerysyla / Camp site
- Cymwrwch ofal / Take care
- Pwynt mynediad / Access point



Y Drenewydd / Newtown



Yn cynnwys data Arolwg Ordnans © Hawlfraint a hawl cronfa ddata y Goron 2013
Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2013



Walking and cycling are the best ways to enjoy the charm and beauty of the Montgomery Canal and the Severn Valley, whilst also staying healthy and helping the environment.

Whether you're an experienced cyclist, a family with children, or just looking for lovely new places to explore by bike or on foot, the traffic-free Montgomery Canal towpath offers a brilliant day out for all ages and cycling abilities.

The path starts in the centre of Newtown on the banks of the River Severn and follows the riverside path as it heads north east-wards towards Llanllwchaiarn and then joins the line of the old filled in canal. Parking is available locally and Newtown contains a number of great cafes, shops, pubs, a bike shop and toilets.

After leaving Llanllwchaiarn the path passes the Pwll Penarth Nature Reserve and then turns into a towpath as you pick up the water filled sections of the Montgomery Canal. The towpath sweeps around the valley between the River Severn and the main A483 as it continues to head in a north eastern direction. At Aberbechan it is possible to pick up a local route that uses minor lanes via Bettws Cedewain and Berriew to create a circular route.

Wildlife thrives along the Montgomery Canal. It is one of the most important canals in the country for nature, much of it is a Site of Special Scientific Interest and the Welsh section is of international importance. The canal is alive with rare aquatic plants and otters and water voles have also been spotted.

At Abermule you can leave the towpath and cross the River Severn to pick up the local facilities in this charming Montgomeryshire village. Heading north the route crosses the A483 in three places so please take care. There are a number of charming country pubs along the route at Garthmyl, Berriew and Lower Luggy and at Berriew it is well worth visiting the village to see the sculpture museum and the local café and shops.

The towpath continues north towards Welshpool and passes the Llyn Coed y Dinas Nature Reserve which can easily be accessed off the route at Belan Locks. At Welshpool National Cycle Route 81 (known locally as Lôn Cambria) heads east but you can continue through the town on the canal to Buttington Cross. Future plans are underway to continue the towpath improvements to Pool Quay and the English border!

It is possible to travel the route in one direction and return to your starting point by using the Cambrian Rail Line between Newtown and Welshpool.

Cerdded a beicio yw'r ffyrdd gorau i fwynhau rhyfeddod a phrydferthwch Camlas Maldwyn a Dyffryn Afon Hafren, tra hefyd yn aros yn iach a helpu'r amgylchedd.

Boed eich bod yn feiciwr profiadol, yn deulu gyda phlant, neu dim ond yn chwilio am fannau newydd hyfryd i'w harchwilio ar feic neu ar droed, mae llwybr tynnu Camlas Maldwyn yn cynnig diwrnod allan rhagorol i bawb o bob oed a gallu beicio.

Mae'r llwybr yn dechrau yng nghanol y Drenewydd ar lannau Afon Hafren ac mae'n dilyn llwybr glan yr afon wrth iddo fynd i gyfeiriad y gogledd ddwyrain tuag at Lanllwchaearn ac yna'n ymuno â'r hen gamlas sydd erbyn hyn wedi ei llenwi. Mae parcio ar gael yn lleol ac yn y Drenewydd ceir nifer o gaffis, siopau, tafarndai, siop feiciau a tholedau.

Wedi gadael Lanllwchaearn mae'r llwybr yn mynd drwy Warchodfa Natur Pwll Penarth ac yna'n troi'n llwybr tynnu wrth i chi ymuno ag adrannau a lanwyd â dŵr o Gamlas Maldwyn. Mae'r llwybr tynnu yn ymestyn o amgylch y dyffryn rhwng Afon Hafren a phrifffordd yr A483 wrth iddo barhau i gyfeiriad y gogledd ddwyrain. Yn Aberbechan gellir ymuno â llwybr lleol sy'n defnyddio lonydd bach drwy Betws Cedewain ac Aberriew er mwyn creu taith gylchol.

Mae bywyd gwyllt yn ffynnu ar hyd Camlas Maldwyn. Hon yw un o'r camlesi pwysicaf yn y wlad o ran natur ac mae llawer ohoni'n Safle o Ddiddordeb Gwyddonol Arbennig ac mae'r adran yng Nghymru o bwysigrwydd rhyngwladol. Mae'r gamlas yn doreithiog o blanhigion dŵr prin ac mae dyfrgwn a llygod dŵr wedi eu gweld yno hefyd.

Yn Aber-miwl gallwch adael y llwybr tynnu a chroesi'r Afon Hafren i gyrraedd cyfleusterau lleol yn y pentref hudol hwn yn Sir Drefaldwyn. Gan deithio i'r gogledd mae'r llwybr yn croesi'r A483 mewn tri man, felly byddwch yn ofalus. Mae nifer o dafarndai gwledig hyfryd ar hyd y llwybr ym mhentrefi Garthmyl, Aberriew a Lower Luggy, ac yn Aberriew mae'n werth ymweld â'r pentref er mwyn gweld yr amgueddfa cerfluniau a'r caffis a'r siopau lleol.

Mae'r llwybr tynnu yn parhau i gyfeiriad y gogledd tuag at y Trallwng ac yn mynd heibio i Warchodfa Natur Llyn Coed y Dinas, y gellir ei chyrraedd yn hawdd oddi ar y llwybr yn Lociau Belan. Yn y Trallwng mae Llwybr Beicio 81 (a adnabyddir yn lleol fel Lôn Cambria) yn mynd i gyfeiriad y dwyrain ond gallwch barhau drwy'r dref ar y gamlas i Buttington Cross. Mae cynlluniau ar y gweill i barhau gyda gwelliannau i'r llwybr tynnu i Pool Quay a'r ffin â Lloegr.

Mae'n bosibl teithio ar y llwybr mewn un cyfeiriad a dychwelyd i'ch man cychwyn drwy ddefnyddio Llinell Rheilffordd y Cambrian rhwng y Drenewydd a'r Trallwng.

Cod Beicio Da

Ufuddhewch i reolau'r ffordd

Byddwch yn gwrtais

- Ildiwch i gerddwyr
- Cofiwch fod rhai pobl yn drwm eu clyw neu â nam ar eu golwg
- Pan fydd defnyddwyr cadair olwyn neu farchogwyr ildiwch iddynt
- Canwch gloch neu defnyddiwch eich llais yn gwrtais i rybuddio eich bod yn dod

Gofalwch am yr amgylchedd

- Allwch chi gyrraedd dechrau eich taith ar feic neu gludiant cyhoeddus?
- Dilynwch y Cod Cefn Gwlad; yn arbennig, parchwch gnydau, da byw a bywyd gwyllt ac ewch â'ch sbwriel adref

Edrychwch ar ôl eich hunan

- Byddwch yn arbennig o ofalus wrth gyffwrdd, wrth feicio i lawr ellydd neu pan fo wyneb y ffordd neu'r llwybr yn rhydd
- Mewn ardaloedd anghysbell gwnewch yn siwr fod gennych fwyd, offer trwsio beic, map a dillad tywydd gwlyb
- Cadwch eich beic yn addas i'r ffordd; defnyddiwch olau pan fo gweledd yn wael
- Ystyriwch wisgo helmed a dillad hawdd eu gweld

Good Cycling Code

Obey the rules of the road

Be courteous

- Give way to pedestrians
- Remember that some people are hard of hearing or visually impaired
- Where there are wheelchair users or horse riders please give way
- Ring a bell or politely call out to warn of your approach

Care for the environment

- Can you reach the start of your journey by bike or public transport?
- Follow the Country Code; in particular, respect crops, livestock and wildlife and take litter home

Look after yourself

- Take special care at junctions, when cycling downhill and on loose surfaces
- In remote areas carry food, repair kit, map and waterproofs
- Keep your bike roadworthy; use lights in poor visibility
- Consider wearing a helmet and conspicuous clothing

Montgomery Canal

Camlas Maldwyn

Cysylltiadau defnyddiol / Useful links

Beicio / Cycling

www.tourism.powys.gov.uk/cycling
www.ceredigion.gov.uk/cycling
www.shropshire.gov.uk/cycling

Trafnidiaeth Gyhoeddus / Public Transport

TravelLine Cymru ☎: 0871 200 22 33
www.traveline-cymru.info

Ymholiadau National Rail / National Rail Enquiries

☎: 0845 60 40 500 / 08457 48 49 50

www.nationalrail.co.uk

Leiniau'r Cambrian / Cambrian Lines

www.thecambrianline.co.uk

www.midwalesmyway.com

www.canalrivertrust.org.uk

www.waterscape.com

www.canalrivertrust.org.uk/share-the-space-drop-your-pace

Gwybodaeth Twristaid / Tourist Information

Canolfan Groeso'r Trallwng / Welshpool Information Centre

1 Gerddi'r Ficerdy / 1 Vicarage Gardens

Y Trallwng / Welshpool

SY21 7DD

☎: 01938 552043



Lôn Las Camlas Maldwyn
Montgomery Canal Greenway

Cynhyrchwyd y daflen hon gan Sustrans gyda chefnogaeth Glandŵr Cymru a Chyngor Sir Powys

This leaflet has been produced by Sustrans with support from the Canal & River Trust and Powys County Council.

Sustrans a'r Rhwydwaith Beicio Cenedlaethol

Mae Camlas Maldwyn yn rhan o'r Rhwydwaith Beicio Cenedlaethol, dros 13,600 milltir o lwybrau cerdded a beicio di-draffig, lonydd tawel ac adrannau ar y ffordd ledled y DU.

Cydllynr y Rhwydwaith gan Sustrans, yr elusen sy'n galluogi pobl i deithio ar droed, beic neu drafnidiaeth gyhoeddus ar gyfer rhagor o'r siwrneiau a wnawn bob dydd. Mae ein gwaith yn ei gwneud hi'n bosibl i bobl ddewis siwrneiau iachach, glanach a rhatach gyda gwell lleoedd a gofodau i symud drwyddynt a byw ynddynt.

Sustrans and the National Cycle Network

The Montgomery Canal forms part of the National Cycle Network, more than 13,600 miles of traffic-free paths, quiet lanes and on-road walking and cycling routes around the UK. The Network is coordinated by Sustrans, the charity that's enabling people to travel by foot, bike or public transport for more of the journeys we make every day. Our work makes it possible for people to choose healthier, cleaner and cheaper journeys, with better places and spaces to move through and live in.

Mae'n bryd i ni gyd ddechrau gwneud dewisiadau teithio craffach. Camwch ymlaen a chefnogwch Sustrans heddiw.

It's time we all began making smarter travel choices.

Make your move and support Sustrans today.

www.sustrans.org.uk

0845 838 0651

YMNUNWCH A'R MUDIAD
sustrans
JOIN THE MOVEMENT

Powys



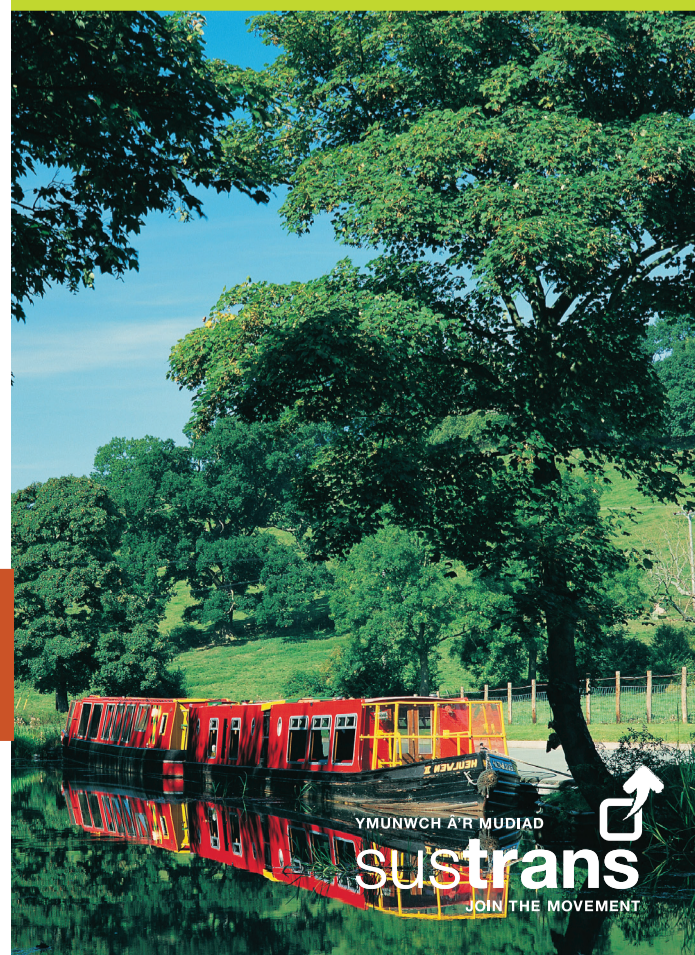
Glandŵr Cymru
Canal & River Trust

Llun clawr: © Hawffraint y Goron (2013) Croeso Cymru
Cover photo: © Crown copyright (2013) Visit Wales
Elusen Gofrestredig rhif 326550 (Lloegr a Chymru) SCO39263 (Yr Alban)
Registered Charity No. 326550 (England and Wales) SCO39263 (Scotland)



Camlas Maldwyn Montgomery Canal

Y Drenewydd i'r Trallwng
Newtown to Welshpool



YMNUNWCH A'R MUDIAD
sustrans
JOIN THE MOVEMENT